

KRAFT&DELE

PROFESIONÁLNÍ

VRTAČKA/ŠROUBOVÁK KD1574

Překlad originálního návodu k použití NÁVOD

K POUŽITÍ



CE



NÁHLEDOVÉ FOTOGRAFIE!





FIG A

OBSAH

- 1 APLIKACE
- 2 POPIS (OBR. A)
- 3 SRIS PARTS
- 4 INDIKACE
- 5 OBECNÉ ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE
NÁSTROJE PRO NÁSTROJE
 - 5.1 *Místo použití. —*
 - 5.2 *Elektrická bezpečnost*
 - 5.3 *Osobní bezpečnost*
 - 5.4 *Používání / údržba elektrického nářadí*
 - 5.5 *Služba*
- 6 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO KONKRÉTNÍ ZAŘÍZENÍ
- 7 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE
AKUMULÁTORY
- 8 KONTAKT
 - 8.1 *Nabíjení baterie (obr. 1).*
 - 8.2 *Vložení šroubovacích bitů do rukojeti (obr. 2).*
 - 8.3 **Výměna hrotu**
 - 8.4 *Pracovní světlo LED (obr. 4)*
- 9 KONZERVACE
- 10 TECHNICKÉ SPECIFIKACE
- 11 HLUK
- 12 ZÁRUKA
- 13 PROSTŘEDÍ

1 APLIKACE

Toto elektrické nářadí je určeno k šroubování, vyšroubování a vrtání do dřeva a plastů. Výrobek není určen pro profesionální použití.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím nářadí si v zájmu vlastní bezpečnosti přečtěte tuto příručku a obecné bezpečnostní pokyny. Elektrické nářadí předávejte dalším osobám pouze s tímto návodem.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Upínací sklíčidlo6 | . LED osvětlení |
| 2. Adaptér7 | . Indikátor nabíjení |
| 3. Zástrčka nabíječky8 | . Okno pro výběr koncovky |
| 4. Nabíjecí zásuvka9 | . Páka pro jízdu vpřed/vzad |
| 5. Vypínač | 10. hrotový válec |

3 OBSAH

, Odstraňte veškerý obalový materiál.

, Odstraňte všechny zbytky obalu a přepravní ochrany (pokud existují).

, Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní.

- Zkontrolujte spotřebič, napájecí kabel, zástrčku a všechny další součásti, zda ne došlo k jejich poškození během přepravy.

Pokud je to možné, uchovávejte obalové prvky po dobu, po kterou je spotřebič v záruce. Po uplynutí této doby je zlikvidujte v souladu s přijatým systémem likvidace.

A UPOZORNĚNÍ: Obalové předměty nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými obaly! Hrozí nebezpečí udušení!

1 šroubovák

1 nabíječka

1 návod k použití

2 tipy v časopise

Pokud chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého prodejce.

4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Uważnie przeczytać instrukcje.
	Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.		Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko akumulator).
	Ładowarki akumulatora należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Stosować środki ochrony wzroku.		Nosić rękawice ochronne.

5 OBECNÉ ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

Prčtčte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, založení požáru a/nebo vážné zranění. Bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Pokud je ve varováních použit termín "elektrické nářadí", v z t a h u j e s e n a nářadí se šňůrou (kabelové) a bez šňůry (akumulátorové).

5.1 Místo použití

- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené. Práce v nepřehledném a nedostatečně osvětleném prostředí přispívá k nehodám.
- Nepoužívejte přístroj ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické zařízení způsobuje jiskření, které může vést ke vznícení prachu nebo par. Pokud je spotřebič v provozu, nesmí se v jeho bezprostřední blízkosti pohybovat děti ani jiné osoby. Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad spotřebičem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy zkontrolujte, zda napájecí zdroj odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčka spotřebiče musí pasovat do zásuvky. Zástrčka nesmí být nijak upravována. U elektricky poháněného nářadí s u z e m n ě n í m (nulováním) nepoužívejte mezilehlé spínače. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je tělo uživatele uzemněno.
- Přístroj nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Voda pronikající do p ř í s t r o j e zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte napájecí kabel k účelům, pro které není určen. Nepoužívejte kabel k přenášení nebo tahání spotřebiče nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci venku používejte vhodný prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití napájecího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je práce se spotřebičem ve vlhkém prostředí nevyhnutelná, je třeba použít proudový chránič, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při používání nářadí buďte pozorní, soustředte se na daný úkol a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání nářadí může mít za následek vážné zranění osob.
- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste oční štít. Používání osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová obuv, přilba nebo chrániče sluchu, ve vhodných situacích snižuje riziko zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zapojením nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze "0" (vypnuto). Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojení nářadí do zásuvky, když je spínač v poloze "1" (zapnuto), může způsobit nehodu.
- Před zapnutím spotřebiče vyjměte všechny nastavovací klíče. Klíč nebo jiný nástroj ponechaný na rotující části přístroje může způsobit zranění.
- Nepředklánějte se. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. Tím je zajištěna lepší kontrola v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblečte: nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí spotřebiče. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- Pokud je přístroj vybaven odsavačem prachu a zařízením pro odsávání prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití těchto zařízení snižuje nebezpečí způsobené prachem.

5.4 Používání a údržba elektrického nářadí

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlenou práci. Správné elektrické nářadí vám umožní odvést lepší a bezpečnější práci se zátěží, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jistič nefunguje správně. Každé elektrické nářadí s nefunkčním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo během skladování musí být elektrické nářadí odpojeno od zdroje napájení. Tato opatření snižují riziko neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
- Pokud elektrické nářadí nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí; a nedovolte, aby jej používaly osoby, které nejsou obeznámeny s tímto přístrojem a s touto problematikou. Návod k obsluze. Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

Nástroj by měl být udržován. Zkontrolujte seřízení nebo upevnění pohyblivých částí, případně praskliny nebo jiná poškození, která mohou ovlivnit provoz nářadí. Jakékoli zjištěné poškození musí být před dalším použitím opraveno. Nesprávná údržba nářadí je příčinou mnoha nehod. Rezné části je třeba udržovat nabroušené a čisté. Správně

udržované (řezné části s ostrými hranami zajišťují snadnější manipulaci s nástrojem a snižují pravděpodobnost zaseknutí).

Elektrické nářadí, příslušenství, řezné bity atd. používejte pouze v souladu s tímto návodem a s určením pro daný typ nářadí, s ohledem na pracovní podmínky a typ prováděného úkolu. Nesprávné použití elektrického nářadí může vést k nebezpečným situacím.

5.5 *Služba*

- Servis elektrického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál, který používá pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěno, že elektrické nářadí bude bezpečně používáno.

6 BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO KONKRÉTNÍ ZAŘÍZENÍ

- Šroubovací bity a vrtáky musí být vždy nabroušené a v dobrém stavu. Tím se snižuje namáhání stroje a zajišťuje se delší životnost.
- Používejte pouze bity a šroubováky doporučené výrobcem.
- Nepokoušejte se přístroj ani jeho příslušenství jakkoli upravovat.
- Stroj nepřetěžujte, ale nechte ho pracovat normálně - snížíte tak opotřebení stroje a jeho řezných prvků, zvýšíte jeho účinnost a prodloužíte jeho životnost.

7 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE

AKUMULÁTORY

- Baterie mohou při nesprávném zacházení vytéct nebo explodovat. Při manipulaci s bateriemi vždy **d o d r ž u j t e** následující bezpečnostní opatření.
- Baterii v tomto výrobku nepoužívejte k jiným účelům.
- Nepokoušejte se výrobek rozebírat.
- Výrobek neponořujte do vody ani jej nevystavujte působení vody.
- Baterie mají tendenci při vybíjení vytékat. Aby nedošlo k poškození výrobku, je třeba zcela vybitou baterii znovu nabít.
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej na chladném místě.
- Baterie se může po delším používání v tomto výrobku velmi zahřát. Vypněte zařízení a počkejte, až baterie vychladne.
- Nepoužívejte výrobek, pokud si všimnete jakéhokoliv zbarvení nebo deformace krytu.
- Nelikvidujte výrobek spálením nebo vyhozením do domovního odpadu - výrobek odevzdejte do schváleného recyklačního střediska.

A

POZOR: Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

8 SERVIS

8.1 Nabíjení baterie (obr. 1)

POZNÁMKA: Během nabíjení se akumulátor zahřívá. Akumulátor dodávaný s tímto elektrickým náradím je pouze částečně nabitý a před použitím musí být plně nabitý. Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny a poté postupujte podle pokynů pro nabíjení.

Zapojte napájecí zdroj do vhodné elektrické zásuvky (důležité upozornění: zkontrolujte napětí na typovém štítku adaptéru (2)).

Připojte zástrčku nabíječky (3) do nabíjecí zásuvky (4) na spodní rukojeti a k u m u l á t o r o v é h o šroubováku.

Doba nabíjení je přibližně 3-5 hodin.

Kontrolka baterie indikuje průběh nabíjení. Tento indikátor může během nabíjení svítit žlutě nebo červeně. Když se indikátor baterie rozsvítí zeleně, je baterie plně nabitá.

A Nedovolte, aby byl kabel zkrácen nebo zalomen. **A**

Tento adaptér a výrobek byly speciálně navrženy tak, aby fungovaly společně. Touto nabíječkou se nepokoušejte nabíjet bezdrátové zařízení nebo baterii jině značky.

Pokud adaptér nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky a uložte jej na vhodném místě. Nenabíjejte baterii při teplotách pod bodem mrazu, protože nabíjecí výkon nebude dostatečný.

Poznámka: Pokud se náradí nebude delší dobu používat, měla by se baterie dobíjet každých 3-6 měsíců.

Upozornění: Aby nedošlo k poškození baterie, měla by být po vybití nabita alespoň do poloviny.

8.2 Vložení šroubovacích bitů do rukojeti (obr. 2)

- Jednou rukou uchopte rukojeť a vytáhněte přední část jednotky do krajní polohy.

- Otočte válcem hrotu (10) a vyměňte hrot - hrot bude připraven k použití, jakmile jej uživatel uvidí v osvětleném okénku. (jemné cvaknutí válce h r o t u (10) signalizuje, že je hrot v připravené poloze).
- Přidržte rukojeť a zatáhněte přední část zpět do původní polohy. (Nyní by měl být vybraný hrot viditelný na přední straně přístroje).
- Zatáhněte za spínač (5) a podržte jej prstem, abyste zařízení otestovali. Pokud se hrot š r o u b o v á k u normálně otáčí, je šroubovák připraven k použití.

8.3 Náhrada hrotu (žito. 3)

, Jednou rukou uchopte rukojeť a vytáhněte přední část zařízení do krajní polohy.

, Držte přístroj v ruce a druhou rukou tlačte hrotový válec (10) zprava doleva, dokud se hrotový válec neotočí o 180 stupňů. (jako na obrázku)
, Vytáhněte a uvolněte válec hrotu zepředu a vyměňte hrot/válec.

8.4 Pracovní světlo LED (obr. 4)

Na přední straně tohoto šroubováku je jedno pracovní světlo LED (6), které se může rozsvítit před spuštěním motoru lehkým stisknutím spínače - to umožňuje předem osvětlit pracovní oblast p r o důkladnou kontrolu - toto světlo svítí i během provozu.

VAROVÁNÍ: Nikdy n e m ě ň t e směr otáčení, když se rukojeť otáčí. Počkejte na její zastavení.
na stránkách její zastavení.

POZNÁMKA: Při vypnutém šroubováku je vřetenem zablokováno, což znamená, že šroubovák lze používat k šroubování a odšroubování, i když je baterie vypnutá.

9 KONZERVACE

Tato jednotka nevyžaduje žádnou zvláštní mechanickou ani elektrickou údržbu. K opravě vnitřních částí jednotky jsou zapotřebí odborné znalosti.

Plastové díly čistěte navlhčeným měkkým hadříkem s malým množstvím jemného mýdla. Zařízení ani nabíječku neponořujte do tekutin a nepoužívejte k jejich čištění čisticí prostředky, alkohol, lakový benzín apod. Důkladné čištění zadejte oddělení poprodejněho servisu.

10 TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Jmenovité napětí	3,6 V
Rychlost	230 otáček za minutu
Kapacita baterie	1300 mAh
Typ baterie	Lithium-iontové
Maximální točivý moment	4 Nm
Doba nabíjení	3-5 hodin
Pracovní světlo (LED)	Ano

11 HALAS

Hodnoty emisí hluku měřené podle příslušné normy. (K=3) Úroveň hladina akustického tlaku L_{pA} 68 dB (A)

aw (úroveň vibrací): $^2K=1,5 \text{ m/s}^2$ Hladina

akustického výkonu L_{wA} 79 dB (A)

POZOR! Pokud hladina akustického tlaku překročí 85 dB(A), je nutné používat ochranu sluchu.

12 ZÁRUKA

■ Viz záruční podmínky uvedené na samostatném záručním listu.

- Politika naší společnosti je zaměřena na neustálé zlepšování našich výrobků, a proto si vyhrazujeme právo na změnu specifikací výrobků, aniž bychom vás o tom museli předem informovat.

, Záruka se rozhodně nevztahuje na škody vzniklé v důsledku vniknutí kapalin, nadměrného vniknutí tekutin, vniknutí tekutin do zařízení a jeho poškození.

usazování prachu v přístroji, zaviněné poškození (úmyslné nebo způsobené hrubou nedbalostí), nesprávné použití (použití k účelům, pro které není přístroj určen), nesprávná manipulace (nedodržení pokynů v návodu k použití), nesprávná instalace, úder blesku a nesprávné síťové napětí. Tento výčet není vyčerpávající pro všechny možné situace.

- , Přijetí nároků ze záruky nesmí vést k prodloužení záruční doby nebo k zahájení nové záruční doby v případě výměny.
- , může výrobce reklamaci zamítnout, pokud není možné ověřit nákup a pokud lze jednoznačně prokázat, že výrobek nebyl řádně udržován (čištění větracích otvorů, pravidelná kontrola uhlíkových kartáčů atd.).
- , Uchovejte si prosím účtenku jako doklad o nákupu.
- , Čisté a nesložené nářadí musí být vráceno prodejci v původním vyfouknutém obalu (pokud v něm byl výrobek původně zabalen) spolu s dokladem o koupi.

13 PROSTŘEDÍ

Použitý spotřebič se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Musí se s ním nakládat v souladu s příslušnými předpisy o ochraně životního prostředí.

S odpadem z elektrických spotřebičů se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Musí být odevzdáván na specializovaných sběrných místech pro tento odpad.

Informace o recyklaci a likvidaci odpadu získáte na místní správě, nebo na od . vašeho prodejce.



Elektrické výrobky se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Musí být likvidovány ve specializovaných recyklačních zařízeních. Informace o likvidaci elektrospotřebičů získáte na místních úřadech.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE:

FOREINTRADE SP. Z O.O., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Varšava



Bezpečná práce se spotřebičem je možná pouze tehdy, pokud jste si přečetli všechny informace o provozu a bezpečnostních opatřeních a důsledně dodržujete pokyny uvedené v tomto návodu.

Kromě toho si přečtete část příručky věnovanou bezpečnostním pravidlům.

1

Před prvním použitím přístroje si vyžádejte praktickou ukázkou.



Měla by se používat vhodná opatření na ochranu sluchu, aby se zabránilo jeho poškození.

Používejte ochranné brýle.

KRAFT&DELE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: FOREINTRADE SP. Z O.O.

Adresa zplnomocněného zástupce: Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Varšava.

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

Název produktu: Náhodná orbitální bruska (ochranná známka Kraft&Dele)

Model (komerční označení): KD1574

Údaje o výrobku: Nabíjecí napětí 230V, 50Hz

Prohlášení:

1

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2006/42/EU Směrnice o strojních zařízeních
2. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
3. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

Podle norem:

EN 60745-1:2009+A11; EN 60745-2-2:2010; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certifikát číslo AM 50374729 0001 vydaný společností TUV Rheinland LGA Products GmbH (Tillystrasse 2, 90431 Norimberk, Německo) ze dne 30.3.2017.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: 03- 822 Varšava, Grochowska 341 lok. 174.

Varšava, 21.07.2020, Ma Dong Hui